

--I. ERANSKINA

—DIRULAGUNTZA-ESKAERA—

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATEAREN IZENA					
NANa, IFZa, AIZa edo IFKa			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BERE IZENEAN edo HONAKO HAU ORDEZKATUZ*					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATEAREN IZENA				NANa, IFZa, AIZa edo IFKa	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZietATEAREN IZENA					
NANa, IFZa, AIZa edo IFKa			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

Jakinaren gainean nago *Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan proiektuak* egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ESKATZEN DUT: Eskaera kontuan har dadila. Horretarako, honako agiri hauek aurkezten ditut:

- ☐ Eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duten agiriak, eta, halakorik balitz, haren izenean ari den ordezkariaren nortasuna egiaztatzeak.
- ☐ Erantzukizunpeko adierazpena, deialdi honen II. eranskina eredu gisa hartuta, ziurtatzeko pertsona edo entitate eskatzaileak bete egiten dituela Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrak eta deialdi honek exijitzen dituen baldintzak, eta ez diola eragiten Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 10. artikuluan aipatzen diren onuradun izateko ezein debeku-ziok.
- ☐ Ziurtagiria, pertsona edo entitate eskatzaileak zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak eguneratuak dituela frogatzeko, deialdiaren G.4) apartatuan zehaztutako moduarekin bat.
- ☐ Adierazpen bat, non adieraziko baitira beste zenbait administrazio, entitate edo pertsona publiko zein pribaturi helburu bera lortzeko eskatutako edo haiengandik jasotako dirulaguntzak, bertan zehaztuta entitate emaileen izenak, eskatutako kopuruak eta jasotako zenbatekoak. (III. eranskina).
- ☐ Memoria bat, dirulaguntza zertarako eskatu eta proiektu, ekintza, jarrera edo jarduera hori deskribatzen duena.
- ☐ Deialdi honen G.4) apartatuan zehazten diren agiriak.

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala arduratuko da Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrak emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatzen ahal dituzu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.

OHAR GARRANTZITSUA: Agiri hau erabat ongi ikusteko, gomendagarria da PDF formatuan deskargatu eta irakurtzea.

-II. ERANSKINA-

-ENTITATEAREN BETEKIZUNAK BETETZEAREN INGURUKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA-

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NANA: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa: nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZa:

Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan proiektuak* egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZPENA:

- Bete egiten ditut onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrak aipatzen dituen betekizun orokorrak eta deialdi honetan ezarritako berariazko betekizunak.
- Ez nau ukitzen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 10. artikulua onuradun izateko aipatzen dituen debeku-zioetako bakar batek ere.
- Egunean ditut zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak.
- Konpromisoa hartzen dut eskatutako dirulaguntzaren zenbatekoa erabiliko dudala dirulaguntza emateko oinarritzat hartu diren helburuak eta jarduerak betetzeko.
- Konpromisoa hartzen dut adierazpen honek zehazten dituen inguruabarrak ziurtatzeko, errekerimendua noiz egin eta hortik hamabost eguneko epean, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 15.7 artikuluan ezarritakoarekin bat.

Eta hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioetarako, agiri hau egin, eta sinatzen dut,

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n
(Sinadura)

DATUEN BABESA: Iruñeko Udala arduratuko da Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrera (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatzen ahal dituzu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.

-III. ERANSKINA-

**- ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, BESTE ENTITATE BATZUEI XEDE BERERAKO
DIRULAGUNTZA ESKATU IZANAREN GAINEAN-**

Izen-abizenak: Jakinarazpenetarako helbidea:
..... NANA: Telefonoa:
..... Fax zenbakia: Posta elektronikoa:..... nire kabuz edo beste honen
izenean (dagokionaren arabera):
Helbidea: IFZa:
Telefonoa: Faxe: Jakinaren gainean nago *Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan proiektuak* egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean emateko deialdia egin dela.

ADIERAZPENA, ESKATUTAKO DIRULAGUNTZARI BURUZ:

- ☐ Ez diet ezein dirulaguntza eskatu, deialdi honen xede bererako, nazioko edo nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste ezein partikularri –ezta haiengandik halakorik jaso ere–.
- ☐ Dirulaguntza hauek eskatu dizkiet, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko beste administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edo beste edozein partikularri:
- ☐ Dirulaguntza hauek jaso ditut, deialdi honen xede bererako, nazioko zein nazioarteko administrazio publiko, erakunde publiko zein pribatu edota partikular hauen eskutik:

Eskatutako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea, zenbatekoa eta deialdia)

Jasotako dirulaguntzak: (zehaztu data, entitatea, zenbatekoa eta deialdia)

Iruñean,(e)koaren(e)(a)n

(Sinadura)

SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA – TRANSFERENTZIA BIDEZ
ORDAINTZEKO ESKABIDEA

Nota- Oharra: Si es la primera que vez que realiza esta solicitud, debe presentar fotocopia de NIF. Lehen aldía bada eskaera hau egiten duzula, IFZren fotokopia aurkeztu behar duzu.

SOLICITANTE – ESKATZAILEA

Apellidos y nombre (o razón social) – Abizenak eta izena (edo sozietate-izena):		DNI / NIF – NAN / IFZ
Dirección (Calle, plaza, avda... / N° / Escalera / Piso / Puerta) – Helbidea (Kalea, plaza, etorb... / Zk. / Eskailera / Sol.. / Atea)		Teléfono – Telefonoa:
C.P – PK:	Localidad – Herria:	Provincia – Probintzia:

CUENTA BANCARIA – BANKU-KONTUA

Titular de la cuenta – Kontuaren titularra:

(El nombre y dos apellidos o razón social del o de la titular deben coincidir con los de la persona o entidad solicitante – Titularraren izen-abizenek edo sozietate-izenak eskatzailearen berberak izan behar dute)

Código IBAN
kodea
(24 dígitos – 24 digitu)

Código BIC
kodea

(Opcional para entidades españolas. Puede contener 8 u 11 caracteres – Aukerakoa, Espainiako entitateen kasuan. 8 edo 11 digitu izan ditzake)

CERTIFICACION BANCARIA – BANKU-ZIURTAPENA

Cuando el o la titular de la cuenta sea una persona física, bastará con que aporte fotocopia de la libreta de ahorro, cheque o extracto remitido por el Banco, o de cualquier otro documento donde consten el nombre del o de la titular y los datos bancarios con 24 dígitos.

Kontuaren titularra pertsona fisikoa izanez gero, nahikoa da aurkeztea aurrezki-libretaren fotokopia, txeke batena edo Bankuak igorritako laburpen batena, edo beste edozein agirirena –baldin eta titularraren izena eta banku-datuak jasotzen baditu, 24 digituekin–.

APODERADOS/AS – AHALDUNAK: Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:
Apellidos y nombre – Abizenak eta izena:	Cargo o empleo – Kargua edo lanpostua:	Banco – Bankua:

Las personas citadas como apoderados/as CERTIFICAN lo siguiente – Aipatu ahaldunek honako hau ZIURTATZEN DUTE:
Existe una cuenta abierta con los datos reseñados en el apartado de "Cuenta Bancaria" precedente. Y para que conste a efectos de domiciliación de los pagos que deba hacer el AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA a la persona solicitante, expiden esta certificación en el lugar y fecha que se indican a continuación.
LUGAR DE CERTIFICACIÓN – NON ZIURTATUA:

Badago banku-kontu bat irekita, "Banku-kontua" izeneko atalean jasotako datuekin bat datorrena. Eta hori jasota gera dadin, IRUÑEKO UDALAK eskatzaileari egin beharreko ordainketen helbideratze-ondorioetarako, ziurtapen hau ematen dute ondoan adierazten diren tokian eta datan.
FECHA DE LA CERTIFICACIÓN – NOIZ ZIURTATUA:

(Esta certificación debe llevar la **firma** de la(s) persona(s) apoderada(s) y el **sello** de la Entidad bancaria – Ziurtapen honek eraman behar ditu ahalduaren edo ahalduen **sinadura** eta Banku-entitatearen **zigilua**)

SOLICITUD DE PAGO EN CUENTA – KONTUAN ORDAINTZEKO ESKAERA

Nombre de la persona solicitante o de quien la representa – Eskatzailearen edo ordezkatzatzen duen pertsonaren izena:	Lugar y fecha – Lekua eta data:
---	---------------------------------

☐ EN NOMBRE PROPIO – BERE

☐ EN REPRESENTACIÓN DE – HONEN IZENEAN (1):

IZENEAN

La persona solicitante solicita a la Tesorería del Ayuntamiento de Pamplona que los libramientos que se expidan a su favor sean abonados en la cuenta reseñada en el apartado de "Cuenta Bancaria", y queda enterado/a de que cualquier cambio de cuenta bancaria para pagos deberá realizarla presentando de nuevo una SOLICITUD DE ABONO POR TRANSFERENCIA.

Eskatzaileak Iruñeko Udalaren Diruzaintzari eskatzen dio bere aldeko igorpenak oro "Banku-kontua" izeneko atalean adierazitako kontuan ordain diezazkiola, eta jakitun gelditzen da ordainketetarako banku-kontuari dagokionez edozein aldaketa egiteko, berriro ere TRANSFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEKO ESKABIDE bat aurkeztu beharko duela.

(Eskatzailearen sinadura)

V. ERANSKINA: ENTITATEEN INFORMAZIOA ETA LAGUNTZA HUMANITARIOKO ETA LARRIALDIETAKO PROIEKTUA AURKEZTEKO INPRIMAKIA

GGKE ESKATZAILEAREN DATUAK			
GGKEaren izen osoa:			IFZa:
Legezko helbidea, osorik:			Posta-kodea:
Herria:	Probintzia:	Eratze-data:	Izaera juridikoa:
Telefonoak:	Faxa:	E-maila:	
Proiektuaren arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Harremanetarako tel.:
GGKEaren legezko ordezkaria (izen-abizenak):			Harremanetarako tel.:
Iruñeko egoitzan edo ordezkaritza iraunkorrean lanean ari diren kontratatuen zein boluntarioen zerrenda.			
Iruñean 2025ean Garapenaren aldeko Hezkuntza eta Sentsibilizazioari buruz egindako jarduera/jarduketa/proiektuen egiaztapena ¹			
JARDUERA	KOKALEKUA	DATA ETA IRAUPENA	ENTITATE FINANTZATZAILEA
Entitateak lankidetzako elkarteen sareetan edo bestelakoetan parte hartzea.			

¹ Sentsibilizaziotzat joko dira elkartasuna sustatu eta Hegoaldeko herrialdeen egoera lantzen duten jarduketak. Kanpo geratuko dira azoka solidarioak edo dirua biltzeko bestelako jarduerak. Aurkeztutako jarduerak herritarrei irekiak izanen dira, inolako bereizkeriarik gabe (sexuala, erlijiosoa, politikoa, ekonomikoa...).

ENTITATE ESKATZAILEAK EREMUAN DUEN ESPERIENTZIA

Entitate eskatzaileak honako proiektu hauek garatu ditu esku hartzeko eremuan:

- Proiektuaren izenburua:
- Kokapen geografikoa:
- Hasiera- eta bukaera-datak:
- Tokiko kidea:

TOKIKO BAZKIDE EDO KONTRAPARTEAREN INFORMAZIOA

Entitatearen izena:		IFKa (<i>halakorik balitz</i>):	
Legezko helbidea, osorik:		Posta-kodea:	
Herrialdea:	Probintzia Departamentua:	eta	Eratze-data:
			Izaera juridikoa:
Telefonoak:	Faxa:	E-maila:	
Entitatearen arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Harremanetarako tel.:
Proiektuaren arduraduna (izen-abizenak):		Kargua:	Harremanetarako tel.:

DATUEN BABESA - Iruñeko Udala arduratuko da Gizarte Zerbitzuetako, Komunitate Ekintzako eta Kiroleko Alorrek emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira– eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrera (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatzen ahal dituzu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.

PROIEKTUA GAUZATZEKO KONPROMISOA ENTITATE ESKATZAILEAREN ETA TOKIKO KIDEAREN ARTEAN.

_____ entitate eskatzaileak (Egoitza soziala: _____ eta IFKa: _____)
konpromisoa hartzen du _____ tokiko kidearekin batera (Egoitza soziala: _____ eta IFKa:
_____) _____ izeneko proiektua egiteko, eskatutako finantziazioa eskuratuz gero
Laguntza Humanitarioaren eta Larrialdien arloan proiektuak egiteko dirulaguntzak banakako ebaluazio-araubidean
emateko deialdian.

Data eta sinadura

Tokiko kidea

GGKE eskatzailea

A) PROIEKTUAREN LABURPENA**A.1) PROIEKTUAREN AURKEZPENA**

Proiektuaren izenburua:		Herrialde hartzailea:
Kokapen geografikoa (Kantonamendua / komunitatea, Udalerria, Probintzia, Departamentua):		
Hasiera-data:	Amaiera-data:	Lankidetzaren arloa: Ekintza humanitarioa eta Larrialdietakoa

A.2) PROIEKTUAREN LABURPENA

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA (eurotan)		ESKATUTAKO PROIEKTUAN AURREIKUSITAKO GASTUAK	
Iruñeko Udala (Eskatutako dirulaguntza)	€	Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak	€
Nafarroako Gobernua	€	Tokiko langileak	€
Tokiko Entitateak	€	Beste batzuk	€
Estatuaren Administrazioa - AECID	€	Atzerriratutako langileak	
Beste Autonomia Erkidego batzuk	€	-	€
Europar Batasuna	€	-	€
Herrialde hartzaileko tokiko bazkidea	€	-	€
GGKE eskatzailearen funtsak	€	-	€
Beste hainbat finantzaketa-bide (zehaztu zein):	€	-	€
Proiektuaren kostua, guztira, finantzatzaile guztiak barne.	€	Proiektuaren kostua, guztira	€

A.3) PROIEKTUAREN LABURPENA:

Proiektuaren laburpena azaldu, orri batean gehienez ere: Kokapen geografikoa, proiektuaren testuinguru orokorra, aurreikusitako helburuak, egin beharreko jarduerak eta tokiko kidearen aurkezpen laburra eta jarduketak zein GJHri erantzuten dion.

B) PROIEKTUAREN EDO JARDUKETAREN DESKRIBAPENA

1. Azaldu larrialdi humanitarioko zer egoeratan esku hartu nahi den eta zer testuingurutan gertatu den.
2. Egin beharreko jarduketaren oinarria/justifikazioa.
3. Proiektuaren helburuak.
4. Espero diren emaitzak.
5. Garatu beharreko jarduerak eta aurreikusitako kronograma (aurreikusitako hasiera- eta amaiera-data barne hartu beharko ditu).
6. Proiektua plan edo programa zabalago baten parte da?
7. Zein pertsona-multzori zuzentzen zaie proiektua?
 - Zenbatetsi zenbat izan daitezkeen zuzeneko onuradunak.
 - Zenbatetsi zenbat izan daitezkeen zeharkako onuradunak.
8. Entitate eskatzailearen eskarmentua esku-hartuko den eskualdean.
9. Tokiko GKE edo kontraparteari dagokionez, azaldu:
 - Helburuak eta eskualdean duen lan-eskarmentua.
 - Populazio onuradunarekin duen lotura.
 - Azaldu zer motatako harremana zehaztuko den finantzazioa eskatzen duen entitatearen eta tokiko GKEaren edo komunitate hartzailearen artean, dirulaguntza jasoz gero, proiektuaren jarraipena egite aldera.
10. Adierazi proiektuan azpimarratu nahi dituzun alderdi garrantzitsuenak, eta egin nahi beste iruzkin -interesgarri jotzen baduzu-.

C) AURREKONTUA ETA BEHAR DIREN BALIABIDEAK

1. Zertara bideratuko da Iruñeko Udalari eskatutako dirulaguntza?
2. Zer giza baliabiderekin garatuko da proiektua? (Soldatapekoak eta boluntarioak).

D) PROIEKTUAREN EBALUAZIOA ETA SEGIMENDUA

1. Ekintza gauzatzeko prozesuak iraun bitartean, zein ebaluazio-prozesu erabiliko da?

FORMULARIOA BETETZEKO OHARRAK

- Formularioaren formatua 2025eko deialdikoarekin bat etorriko da
- Dokumentuak zenbakituta eta bi orrialdetan idatzita egon beharko du.
- Eranskinek zenbakituta egon beharko dute, egokiak eta proiektuari buruzkoak izan behar dute, edozein apartatutan.

PROIEKTUAREN AURREKONTUA

	KANPOKO LAGUNTZAK					TOKIKO LAGUNTZAK				
PARTIDAK	Iruñeko Udala	Beste hainbat laguntza publiko (Entitatea zehaztu)	GGKE eskatzailea	Ekarpen pribatuak	GUZTIZKO PARTZIALA	Tokiko kidea / Kontrapartea	Ekarpen publikoak (Entitatea zehaztu)	Ekarpen pribatuak (Entitatea zehaztu)	GUZTIZKO PARTZIALA	GUZTIRA
I. Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak (zehaztu)										
II. Tokiko langileak (zehaztu)										
III. Besterik (zehaztu):										
IV. Atzerriarutako langileak										
GUZTIRA										
Guztizkoaren % 30 gehienez (1)	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%

(1) Proiektua batera finantzatze aldera erakunde edo entitate bati eskatutakoak egiten duen ehunekoa, proiektuaren guztizko kostuaren gainean.

Kofinantzaketan parte hartzeko kanpoko ekarpen gisa onartuko dira lursail, areto, ekipamendu, material eta soldatapeko langileen eskulanaren balorizazioak, baldin eta aurrekontuan sartutako jardueren gauzatzearekin zuzenean loturik dauden onuradunei eta/edo tokiko langileei badagozkie. Ekarpen horiek kontraparteak egiaztaturik egon beharko dute, eta egiaztapen horretan ekarpena deskribatu eta kuantifikatu beharko da honako hauek adieraziz: herrialdearen soldata-erreferentzia eta/edo materialen kostua, unitate-kopurua, lan-orduak, unitate bakoitzaren prezioa (hala badagokio) eta guztizko balorizazioa. Balorizazioak tokiko merkatuaren prezioari egokituko zaizkio.

VI. ERANSKINA: DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO TXOSTENAREN FORMULARIOA

JARRAIBIDEAK, IRUÑEKO UDALAK LANKIDETZAKO GGKE-EI FINANTZATUTAKO PROIEKTUEN SEGIMENDUA EGITEKO LAGUNTZA
HUMANITARIOAREN ETA LARRIALDIKOAREN ARLOAN

Dirulaguntza jasotzen duen GGKEak, oro har, ondoko bi puntu hauek hartu behar ditu kontuan:

1. Iruñeko Udalak dirulaguntzaren onuraduna den GGKEa hartuko du solaskide bakartzat. Horrek esan nahi du txostenak eta beste edozein komunikazio GGKE onuradunak egin behar dituela, eta ez tokiko GGKEak (kontrapartea).
2. GGKE onuradunak agiri honi atxikirik doan ereduaren arabera egin eta bidaliko ditu txostenak, betiere txostenaren atal guztiak jarraian azaltzen diren jarraibideekin bat beteta. GGKE onuradunak bidali nahi duen edozein informazio gehigarri, hala nola erreportaje grafikoak, tokiko GGKEaren gutunak, etab., eranskin gisa atxikiko ditu, segimendu-txostenaren eredutik garbiki bereizita.

Hona, jarraian eta puntuz puntu, jarduera-txostenaren ereduari eskatzen den informazioa:

AZALA

Proiektuaren izenburua, GGKEaren izena, deialdiaren urtea, txostena noiz egin zen eta harremanetarako pertsona:

Txostenak hartzen duen aldia: Hilabeteka eta urteka zehaztuta.

Aurkeztutako dokumentazioa: X batez markatu txosten honekin batera aurkeztutako agiriak.

I. PROIEKTUAREN GARAPENARI BURUZKO TXOSTENA

1. Helburuak eta lortutako emaitzak, eta horretarako egindako jarduerak, txostenak hartzen duen aldiari.

Aldi horretarako aurreikusitako eta erdietsitako diren berariazko helburuei, esperotako eta lortutako emaitzei eta egindako jarduerari buruz erantsitako koadroekin osatzen dira. Gauzatze-ehunekoak zehaztuko dira, eta dagozkien egiaztapen-iturriak adieraziko dira (txosten honi atxikiko zaizkio, Eranskinen atalean).

2. Proiektua egitean sartu behar izan diren doikuntzak.

Atal honetan, desbideratzeak oro azaldu behar dira, hots, proiektuaren gauzatze-aldian benetan egin denaren eta dirulaguntza eskatzeko Udalari aurkeztutako hasierako proiektuaren agirian egitekoak zirenen arteko aldeak. Desbideratze horien arrazoia gatazka armatuak, hondamendi naturalak eta beste ezusteko batzuk izan ohi dira, proiektua idatzi eta gauzatzen hasi bitartean pasatzen den denboraren ondoriozkoak. Desbideratzerik ez badago, apartatu hau bete gabe utziko da.

3. Jardueren programazioa, hurrengo aldirako.

Proiektua amaitutzat ematen ez bada, hurrengo aldiari egitea aurreikusita dauden jarduerak laburtuko dira. Azken txostena bada, apartatu hau bete gabe utziko da.

4. GGKE onuradunak egiten duen ebaluazioa lortutako helburuei eta emaitzei buruz: lan-prozesuaren alderdi positiboak eta negatiboak.

Apartatu honetan GGKEak azaldu behar du zer eragin izan duen proiektuak komunitate onuraduneari, eta bertan jaso interesgarritzat jotzen dituen alderdiak: proiektua egiteak ekarri dituen hobekuntzak, proiektua gauzatzean sortu ziren arazoak, edo proiektua egiteak ekarri dituen alderdi negatiboak.

II. FINANTZA-KONTU TXOSTENA

1. KOADROA. LABURPEN OROKORRA

1.- Onetsitako dirulaguntza: Iruñeko Udalak guztira emandako dirulaguntza da. "Data" dioen zutabea ez da bete behar.

2.- Diru-sarreraren data: Dagokion zutabearen jarri behar da dirulaguntza benetan noiz sartu zuten GGKEaren kontuan.

3- Txosten honetan justifikatutako gastua. Txostenak hartzen duen aldian justifikatutako gastuak guztira zenbat jotzen duen. Bigarren txostena izanez gero, ez da kontabilizatu behar aurreko txostenean justifikatutako gastua. "Data" zutabea ez da bete behar.

4- Aurreko txostenetan justifikatutako gastua. Aurreko txostenetan justifikatutako gastuek guztira zenbat jotzen duten, txosten honetan justifikatutakoak sartu gabe. Lehenbiziko txostena bada, apartatu hau bete gabe utziko da.

5- Saldoa, jasotako dirulaguntzaren gainean. Jasotako dirulaguntzaren eta txosten honetan eta aurrekoetan justifikatutako gastuen arteko kenketa da.

2. KOADROA PROIEKTUA NON GAUZATU ETA HERRIALDE HORRETARA IGORRITAKO FUNTSEN ZERRENDA.

Igorritakoa, guztira, eurotan: Dibisak erosteko zenbatekoak eurotan erregistratuko dira.

Euro horiek dibisetan zenbat diren: Aurreko apartatuan adierazitako euroekin erositako dibisen zenbatekoa (normalean dolarrak edo frankoak).

Truke-tasa: Dibisatik tokiko monetara eginiko truke bakoitzeko erlazioa. Bigarren txostena izanez gero, proiektua hasiz geroztik igorri eta jasotako zenbatekoak adierazi behar dira, eta ez bakarrik bigarren txostenari dagozkionak.

3. KOADROA FAKTUREN ERREGISTROA.

Iruñeko Udaletik jasotako dirulaguntzari egozten ahal zaizkion gastuak.

Koadro honek sei zutabe ditu. "*Gastu-kontzeptua*" zutabearen, gastua eragin zuen partidaren izena zehaztu behar da. Demagun "Eraikuntzarako eskulana" delakoan gastatu dela diru kopuru bat. Orduan, izenburu hori "Langileria" atalean sartu behar da, "Kontzeptua" zutabearen barruan. Ureztatzeko ekipo bat erosi bada, "Ureztatzeko ekipoa" jarriko dugu "Ekipoa" kontzeptuaren azpian. Horrela, gastu bat eragin duten partiden zerrenda kontzeptuen arabera antolatuta izanen dugu. Partida horietako bakoitzak faktura bat izanen du oinarrian. Faktura horiek "Kontzeptua" zutabearen zehaztutako zerrendaren arabera ordenatuko dira, eta batetik hasita zenbatuko.

"*Fakturaren hurrenkera-zk.*" zutabearen fakturaren zenbakia dagokion gastuaren ilara berean idatziko da. Ondoren, faktura jaulki zeneko "*Data*" eta *nork* jaulki duen idatziko da.

Bukatzeko, gastua Nafarroan egin bada, dagokion kopurua "*Balioa, eurotan*" zutabearen adierazi beharko da, eta gastua proiektua gauzatu den herrialdean egin bada, berriz, "*Balioa, tokiko moneta*" izenekoan.

4. KOADROA AURREIKUSITAKO GASTUEN ETA EGINDAKOEN ARTEKO ALDERAKETA

Apartatu honetan gogorarazi beharra dago zenbatekoak eurotan adierazi behar direla bi zutabeetan, eta "*Aurreikusitakoa*" zutabeak bat etorri behar duela Udalari dirulaguntza eskatzeko aurkeztutako proiektu-agirian adierazitakoarekin. Desbideratzeak esanguratsuak badira, koadroaren azpian emanen dira azalpenak.

5. KOADROA BESTE FINANTZAKETA-BIDEETATIK JASOTAKO DIRULAGUNTZARI EGOTZ DAKIZKIOKEEN GASTUEN LABURPENA.

Koadro honetan proiektuak Udal Programaz besteko finantzaketaren kargura egindako gastuak laburbilduko dira. Nahikoa da beste finantzaketa-bideetatik jasotako diru-kopuruak adieraztea. Finantzaketa horren egiaztagiririk edukiz gero (Ebazpena, banku-kontuko diru-sarrera, etab.) egiaztapen-iturri gisa aurkeztu beharko da.

III.- ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

GGKE onuradunak honako administrazio-agiri hauek bidali beharko ditu:

1.- Fakturen zerrenda: Kontuen atalaren 3. koadroan jasotako jatorrizko faktura edo horien kopia zenbakituak dira. Nazio Batuen Erakundearen nazioarteko erakundeen kasuan, eginiko trasferentzien egiaztagiriak, eta berariaz dagokien kontuen kontrola.

2.- Fakturen kopien kautotasun-egiaztagiria: GGKE onuradunaren legezko ordezkariak idazki labur baten bitartez egiaztatu behar du fakturen kopiak kautoak direla. Jatorrizko fakturak soilik erantsiz gero, idazki hori ez da beharrezkoa.

3.- Kanpora egindako trasferentzien kopia: Banku-laburpenen kopiak dira, eta bertan, aldatutako zenbatekoa, igorlea eta hartzailea agertzen dira. Dibisak eskura emanez gero, agiri horren ordezkariak tokiko GKEaren edo kontrapartearen ziurtagiri bat aurkeztuko da, dirua jaso duela frogatzeko. Atal honetan jasotako informazioak bat etorri behar du kontuen 2. koadroarekin.

4.- Dirulaguntza jaso izanaren egiaztagiria eta bidalitako ekipoa: Ziurtagiria, tokiko GKEaren / kontrapartearen legezko ordezkariak sinatua, emandako dirulaguntza jaso dela eta bidalitako ekipoa adierazten duena (azken hori, hala badagokio bakarrik).

5.- Beste finantzaketa-bide batzuetatik jasotako dirulaguntzen ziurtagiria Proiekturako beste funts batzuk lortu izanaren administrazio-ebazpenak edo ziurtagiriak. Proiektuaren Egiaztapen-iturri gisa gehituko da.

JARDUEREN GAINEKO TXOSTENA:
Dirulaguntzak emateko deialdi publikoa, Laguntza Humanitarioko eta Larrialdietarako proiektuak egiteko

Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programa
Garapenaren aldeko Nazioarteko Lankidetzako Udal Programa

Proiektuaren izenburua:

GGKEaren izena:

Proiektua finantzatu zen deialdiaren urtea:

Txostenak hartzen duen aldia:

Txostena noiz egin den:

Harremanetarako pertsona Iruñean, eta telefono zenbakia:

Aurkeztutako agiriak	X batez markatu
Txosten narratiboa, proiektuaren garapenari buruz	
Finantza-txostena, eredu honekin bat	
Dirulaguntzaren zenbatekoa tokiko bazkideari bidali izanaren egiaztagiria	
Ziurtagiri bat, tokiko kidearen legezko ordezkariak sinatua, dirulaguntza jaso dutela egiaztatzeko	
Egindako gastuen zerrenda osoa	
Egindako gastuen egiaztagiria: jatorrizko justifikazio-fakturen edo horien kopien zerrenda	
GGKEak egindako ziurtagiria, fakturen kopien kautotasuna egiaztatzeko (<i>halakorik balitz</i>)	
Tokiko bazkidearen ziurtagiria, bidalitako ekipoa jaso dela egiaztatzen duena (<i>hala badagokio bakarrik</i>)	

Iruñean, 2025ekoaren (e)(a)n

(Dirulaguntza jaso duen entitatearen legezko ordezkariaren sinadura)

I. TXOSTEN NARRATIBOA, PROIEKTUAREN GARAPENARI BURUZ

1.- Helburuak eta lortutako emaitzak, eta horretarako egindako jarduerak, txostenak hartzen duen aldian.

Aurreikusitako berariazko helburua	Aurrerapen-maila berariazko helburua lortzeko bidean	Egiaztapen-iturriak

Esperotako emaitzak (Aurreikusitako adierazleak)	Lortutako emaitza (Adierazleen lorpena)	Egiaztapen-iturriak

Egindako jarduerak	Jardueraren deskribapena	Betetze-maila

2.- Egin behar izan diren doikuntzak.

4.- Jardueren programazioa, hurrengo aldirako (egoera berezia bada eta proiektua ez bada amaitu)

4.- GGKEak helburuei eta lortutako emaitzei buruz egiten duen ebaluazioa: alderdi positiboak eta negatiboak.

II. FINANTZA-TXOSTENA

1. KOADROA LABURPEN OROKORRA

	€	Data (urtea/hilabetea/eguna)
Onetsitako dirulaguntza		
Diru-sarreraren data		
Txosten honetan justifikatutako gastua		
Aurreko txostenetan justifikatutako gastua		
Saldoa, jasotako dirulaguntzaren gainean		

2. KOADROA: TRANSFERITUTAKO FUNTSEN ZERRENDA

Data	Igorritakoa, guztira, eurotan	Euro horiek dibisetan zenbat jotzen duten	Truke-tasa
GUZTIRA			

3. KOADROA: FAKTUREN ERREGISTROA

(Iruñeko Udalarengandik jasotako dirulaguntzari egozten ahal zaizkion gastuak soilik)

Gastu-kontzeptua	Ordena- zk.	Data	Jaulkitzailea	Balioa eurotan	Balioa tokiko monetan
- Berreraikitzea eta birgaitzea: Oinarrizko azpiegiturak: .					
- Ekipamenduak, materialak eta hornigaiak: .					
- Tokiko langileak (% 10 gehienez ere): .					
- Beste batzuk (zehaztu) .					
GUZTIRA					

Fakturak hurrenkera korrelatiboan zenbatzen dira (1etik hasita), eta zenbaki bakoitza "Fakturaren hurrenkera-zk." zutabearen jarri behar da, dagokion gastuaren deskribapenaren ondoan.

Nafarroan egindako gastuak "Balioa eurotan" zutabearen zehaztu behar dira, eta proiektua gauzatu den herrialdean eginitakoak, "Balioa tokiko monetan" zutabearen.

4. KOADROA: AURREIKUSITAKO GASTUEN ETA EGINDAKOEN ARTEKO ALDERAKETA

PARTIDA	AURREIKUSITAKOAK (eurotan)	EGINDAKOAK (eurotan)
- Berreraikitzea eta birgaitzea: Oinarrizko azpiegiturak		
- Ekipamenduak, materialak eta hornidurak		
- Tokiko langileak		
- Beste batzuk (zehaztu zein):		
GUZTIRA		

Desbideratze esanguratsurik badago, azaldu zergatia jarraian.

5. KOADROA: BESTE FINANTZAKETA-BIDEETATIK JASOTAKO DIRULAGUNTZARI EGOTZ DAKIZKIOKEEN GASTUEN LABURPENA

FINANTZATZAILEA	BALIOA EUROTAN	BALIOA TOKIKO MONETAN
-		
-		
-		
-		
-		
-		
GUZTIRA		

III. ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

Hemendik aitzina, honako administrazio-agiri hauek gehitu:

1. Atzerrira egindako banku-transferentzien kopia, aldatutako zenbatekoa, igorlea eta hartzailea adierazita. Dibisak eskura emanez gero, agiri horren ordeztokian tokiko GKEaren edo kontrapartearen ziurtagiri bat aurkeztuko da, dirua jaso duela frogatzeko.
2. Ziurtagiria, tokiko GGKEak / kontraparteak sinatua, emandako dirulaguntza eta bidalitako ekipoa jaso direla adierazten duena (azken hori, hala badagokio soilik).
3. Egindako gastua frogatzen duten jatorrizko fakturen edo horien kopien zerrenda.
4. Fakturen kopia aurkeztuz gero, horiekin batera entitate onuradunaren legezko ordezkariak emandako egiazkotasun ziurtagiria aurkeztu beharko da.
5. **Beste finantzaketa-bide batzuetatik jasotako dirulaguntzen ziurtagiria:** Proiekturako beste funts batzuk lortu izanaren administrazio-ebazpenak edo ziurtagiriak.

-VII. ERANSKINA-

**BAIMENA ZERGEI ETA GIZARTE SEGURANTZARI BURUZKO BETEBEHARRAK BETETZEAREN GAINEKO DATUAK
KONTSULTATZEKO**

PERTSONA EDO ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATEAREN IZENA					
NANa, IFZa, AIZa edo IFKa			HELBIDEA		TELEFONOA
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	
[EZABATU EZ DAGOKIONA]					
BEREZ edo HONAKO HAU ORDEZKATUZ*					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATEAREN IZENA				NANa, IFZa, AIZa edo IFKa	
JAKINARAZPENETARAKO DATUAK					
IZEN-ABIZENAK EDO SOZINETATEAREN IZENA					
NANa, IFZa, AIZa edo IFKa			HELBIDEA		
Zk.	ESKAILERA	SOLAIRUA	PK	HERRIA	TELEFONOA
FAXA		HELBIDE ELEKTRONIKOA			

BAIMENA:

Baimena ematen diot Iruñeko Udalari (P3120100G IFK), kontsulta egin dezan neure pertsonaren datuen gainean eta neure zergei eta Gizarte Segurantzari buruzko betebeharrak betetzearen gainean, onuradun izateko "2025ean deialdian."

Xede horretarako, baimen hau sinatzen dut Iruñean, 2025ekoaren(e)(a)n.

(Sinadura)

DATUEN BABESA - Iruñeko Udala da arduradunko Alorrak emandako dirulaguntzaren kudeaketa egiteko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Datuak, legeek aginduta, Dirulaguntzen Datu-base Nazionalari baino ez zaizkio jakinaraziko, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko Foru Legearekin bat argitaratuko dira. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko -zuzenak ez badira- eta horiek ezabatzeko Erregistro Orokorrean (Kale Nagusia 2, 31001, Iruña) edo egoitza elektronikora joaz. Pribatutasun-politikan (www.pamplona.es/eu) kontsultatzen ahal dituzu tratamendu-zerrenda eta informazio gehigarria.



Ayuntamiento de
Pamplona

Iruñeko
Udala

T. 948 420 100 / 010
www.pamplona.es

ÁREA DE PROMOCIÓN ECONÓMICA,
PROYECCIÓN EUROPEA, INNOVACIÓN,
JUVENTUD Y COOPERACIÓN AL
DESARROLLO

Cooperación Al Desarrollo

SUSTAPEN EKONOMIKOKO, EUROPAR
PROIEKZIOKO, BERRIKUNTZAKO,
GAZTERIAKO ETA GARAPENERAKO
LANKIDETZAKO ALORRA

Garapenaren Aldeko Lankidetzak

-VIII. ERANSKINA-

-ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA: DIRULAGUNTZEN JUSTIFIKAZIO TELEMATIKOA-

Izen-abizenak:Helbidea (jakinarazpenetarako):

.....NANA: Telefonoa:.....Faxa:

..... Helbide elektronikoa: Nire kabuz edo honako hau
ordezkatz (dagokionaren arabera):Helbidea:

.....IFZa: Telefonoa: Faxa:

Jakinaren gainean nago dirulaguntzen deialdia egin dela, norgehiagokako araubidean, xede
honetarako:

.....

.....

.....,

ADIERAZPENA:

- Deialdi honetan ezartzen den justifikatzeko betebeharra betetzeko telematikoki aurkeztutako
agiriak egiazkoak dira eta benetakoekin bat datoz, kopia bat aurkeztu den kasuetan.

- Konpromisoa hartzen dut adierazpen honetan aipatzen diren agiriak aurkezteko
errekerimendua egin eta hortik hamar eguneko epean aurkezteko.

Eta hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioetarako, agiri hau egin, eta sinatzen dut,

Iruñean, 2025(e)ko

(a)ren

(e)(a)n

(Sinadura)